

原文：英文
日期：2022年5月13日

版权及相关权常设委员会

第四十二届会议
2022年5月9日至13日，日内瓦

主席总结

议程第 1 项：会议开幕

1. 版权及相关权常设委员会（SCCR 或委员会）第四十二届会议由秘书米歇尔·伍兹女士（产权组织）宣布开幕。阿齐兹·迪昂先生担任主席，彼得·拉博迪先生和欧文·里普利先生担任副主席。

议程第 2 项：通过第四十二届会议议程

2. 委员会通过了议程草案（文件 SCCR/42/1 Prov.）。

议程第 3 项：选举主席团成员

3. 委员会同意选举塞内加尔的阿齐兹·迪昂先生自 2022 年 5 月 9 日起担任主席，直至 2023 年举行的 SCCR 首次会议开始。加拿大的欧文·里普利先生被选为该同一时期内的副主席。委员会还同意选举欧文·里普利先生自 2023 年举行的 SCCR 首次会议开始担任主席，直至 2024 年举行的 SCCR 首次会议开始。阿齐兹·迪昂先生被选为该同一时期内的副主席。委员会还同意选举匈牙利的彼得·拉博迪先生自 2022 年 5 月 9 日起担任副主席，直至 2024 年举行的 SCCR 首次会议开始。

议程第 4 项：认可新的非政府组织与会

4. 委员会此次批准认可文件 SCCR/42/2 Rev. 附件中所述的下列非政府组织作为 SCCR 特别观察员：

- 数字中心基金会
- 版权使用者权利全球专家网络
- 知识产权研究所
- 捍卫数字权利网络（R3D）
- 阿根廷演员和表演者管理协会（SAGAI）
- 阿联酋影印复制权管理协会（ERRA）

议程第 5 项：通过版权及相关权常设委员会第四十一届会议的报告

5. 委员会批准了第四十一届会议的报告草案（文件 SCCR/41/10）。委员会请各代表团和观察员在 2022 年 7 月 31 日前将有关其发言的任何评论意见发送至秘书处：copyright.mail@wipo.int。

议程第 6 项：保护广播组织

6. 与本议程项目有关的往届会议的文件可在 SCCR/42 的专门网页上查阅：https://www.wipo.int/meetings/zh/details.jsp?meeting_id=69311。

7. 各代表团发言后，副主席彼得·拉博迪和协调人尤卡·利德斯介绍了“经修订的产权组织广播组织条约案文草案”（文件 SCCR/42/3），协调人赫泽基尔·奥伊拉发表了评论意见。委员会对案文表示欢迎，并就案文与发言者进行了讨论及问答。

8. 委员会商定，主席将与副主席和协调人合作，根据各代表团的评论意见、建议和问题，修订文件 SCCR/42/3，供 SCCR/43 进一步审议。请各代表团在 2022 年 7 月 13 日前将对文件 SCCR/42/3 的任何进一步评论发送至 copyright.mail@wipo.int。

9. 委员会讨论了是否在 2022 年底前举行一次专门讨论该议程项目的特别技术会议。对这一建议没有达成共识。委员会同意在 2023 年举行两次 SCCR 例会。

10. 该项目将保留在 SCCR 第四十三届会议的议程上。

议程第 7 项：关于图书馆和档案馆的限制与例外

11. 与本议程项目有关的往届会议的文件可在 SCCR/42 的专门网页上查阅：https://www.wipo.int/meetings/zh/details.jsp?meeting_id=69311。

12. 主席请非洲集团协调员发言，介绍非洲集团关于限制与例外工作计划草案的提案（文件 SCCR/42/4）。秘书处应主席邀请，回顾介绍了根据《行动计划——图书馆、档案馆和博物馆》《行动计划——关于教育和研究机构及其他残疾人》（文件 SCCR/36/7），以及“关于区域研讨会和国际研讨会的报告”（文件 SCCR/40/2）所做的工作。

13. 主席接下来请委员会和观察员就限制与例外议题以及非洲集团的提案发表一般性评论意见。

14. 一般性评论意见之后，委员会、观察员和专家进行了问答和意见交流。交流中参考了 2018-2019 年举行的产权组织地区研讨会和会议中获得的见解。

15. 委员会欢迎非洲集团的倡议及其对根据 SCCR/42 期间的发言修改其提案的开放态度（文件 SCCR/42/4 Rev.）。委员会请成员继续与非洲集团接触，以便在 SCCR 第四十三届会议上讨论修订后的提案。

16. 委员会就两条行动路线达成一致：

- a. 在 SCCR 下届会议上，秘书处应邀请专家和成员在“限制与例外”议程项目中介绍与在线跨境环境中版权作品的具体使用有关的可能跨境问题，例如在有多国学生的在线教育课堂上，或者合作的研究人员或其研究对象位于不同国家的情况。
- b. 秘书处应酌情在迄今已完成的工作和成员在委员会上进一步讨论的基础上，开发工具包，以指导有针对性的技术援助计划，帮助成员国制定支持教育、研究和保护文化遗产的法律和政策，这些工具包应通过透明的磋商过程与专家、受益社区的利益攸关方以及权利人协商制定。
- c. 在 SCCR/43 上，关于(b)段，秘书处将提交(1)一份关于研究限制与例外情况的范围界定研究和(2)一份关于保护的工具体包。

17. 图书馆和档案馆的限制与例外议程项目将保留在 SCCR 第四十三届会议的议程上。

议程第 8 项：关于教育和研究机构及其他残疾人的限制与例外

18. 与本议程项目有关的往届会议的文件可在 SCCR/42 的专门网页上查阅：https://www.wipo.int/meetings/zh/details.jsp?meeting_id=69311。

19. 主席请非洲集团协调员发言，介绍非洲集团关于限制与例外工作计划草案的提案（文件 SCCR/42/4）。秘书处应主席邀请，回顾介绍了根据《行动计划——图书馆、档案馆和博物馆》《行动计划——关于教育和研究机构及其他残疾人》（文件 SCCR/36/7），以及“关于区域研讨会和国际研讨会的报告”（文件 SCCR/40/2）所做的工作。

20. 主席接下来请委员会和观察员就限制与例外议题以及非洲集团的提案发表一般性评论意见。

21. 一般性评论意见之后，委员会、观察员和专家进行了问答和意见交流。交流中参考了 2018-2019 年举行的产权组织地区研讨会和会议中获得的见解。
22. 委员会欢迎非洲集团的倡议及其对根据 SCCR/42 期间的发言修改其提案的开放态度（文件 SCCR/42/4 Rev.）。委员会请成员继续与非洲集团接触，以便在 SCCR 第四十三届会议上讨论修订后的提案。
23. 委员会就两条行动路线达成一致：
- a. 在 SCCR 下届会议上，秘书处应邀请专家和成员在“限制与例外”议程项目中介绍与在线跨境环境中版权作品的具体使用有关的可能跨境问题，例如在有多国学生的在线教育课堂上，或者合作的研究人员或其研究对象位于不同国家的情况。
 - b. 秘书处应酌情在迄今已完成的工作和成员在委员会上进一步讨论的基础上，开发工具包，以指导有针对性的技术援助计划，帮助成员国制定支持教育、研究和保护文化遗产的法律和政策，这些工具包应通过透明的磋商过程与专家、受益社区的利益攸关方以及权利人协商制定。
 - c. 在 SCCR/43 上，关于 (b) 段，秘书处将提交 (1) 一份关于研究限制与例外情况的范围界定研究和 (2) 一份关于保护的工具包。
24. 教育和研究机构及其他残疾人的限制与例外议程项目将保留在 SCCR 第四十三届会议的议程上。

议程第 9 项：其他事项

25. 与本议程项目有关的往届会议的文件可在 SCCR/42 的专门网页上查阅：https://www.wipo.int/meetings/zh/details.jsp?meeting_id=69311。
26. 关于数字环境中的版权议题，委员会听取了以下演示报告：苏珊·巴特勒女士的“走进全球数字音乐市场”（SCCR/41/2）；克里斯蒂安·卡斯尔先生和克劳迪奥·费霍教授的“数字音乐市场中的艺人研究报告：经济和法律考虑”（SCCR/41/3）；哈吉·曼苏尔·雅克·萨尼亚先生的“西非数字音乐市场研究报告”（SCCR/41/6）；伊雷妮·卡尔博利女士和黄佐之先生的“亚洲在线音乐市场和主要商业模式报告：概况和总体趋势”（SCCR/41/7）；以及莱拉·科沃女士关于“拉丁美洲音乐市场”的视频演示报告（SCCR/41/4）。在演示报告之后，各代表团作了发言，并与一些研究报告作者进行了问答。委员会同意继续就该项目交换意见和信息。
27. 委员会欢迎 GRULAC 关于在 SCCR/43 上举行为期半天（三小时）的音乐流媒体市场信息会议的建议。要求秘书处根据 GRULAC 提交的“关于在 SCCR/43 上举行‘音乐流媒体市场信息会议’的提案”组织这次会议。
28. 关于追续版税权议题，委员会注意到各代表团的发言，并同意继续就该项目交流意见和信息。
29. 关于加强保护戏剧导演权利议题，秘书处解释说，由于这一议程项目下没有新的进展，事先已商定将审议推迟到下届会议。
30. 委员会注意到“关于在世界知识产权组织（产权组织）版权及相关权常设委员会的议程和未来工作中纳入一项针对公共出借权的研究的提案”（文件 SCCR/40/3 Rev. 2）和各代表团的发言。
31. 这四项议题将保留在 SCCR 第四十三届会议的该议程项目下。

信息会议

32. 在 2022 年 5 月 9 日，SCCR/42 的第一天，秘书处根据委员会在第四十一届会议上的要求，在为期半天的信息会议上，就 2019 冠状病毒病对文化、创意和教育生态系统的影响，包括版权、相关权以及限制和例外进行了演示介绍。

33. 会议期间，在专家的演示报告后，成员和观察员有机会交流了意见和经验。

34. 关于“2019 冠状病毒病对创意产业、文化机构、教育和研究的影响”的报告，SCCR 成员和观察员对调查问卷的答复，以及信息会议录像，见 <https://www.wipo.int/meetings/en/2022/info-session-impact-covid-19-copyright-ecosystems.html>。欢迎就报告提供更多信息或评论意见，可发送至 copyright.mail@wipo.int。

主席总结

35. 委员会注意到本主席总结的内容。主席澄清说，本总结反映了主席对 SCCR 第四十二届会议成果的观点，因此无需委员会批准。

议程第 10 项：会议闭幕

36. 委员会下届会议将于 2023 年举行。

[文件完]